

## **Smlouva o poskytování rekreačních a krátkodobých lázeňských pobytů**

uzavřená mezi smluvními stranami

### **Vojenská lázeňská a rekreační zařízení**

zastoupená ředitelem Ing. Václavem Janouškem  
se sídlem Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10, ČR

IČ: 00000582

DIČ: CZ00000582

organizace je zapsána u živnostenského odboru Úřadu městské části Praha 10  
bankovní spojení: ČNB, Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1

číslo účtu: [REDACTED]

tel.: [REDACTED] fax: [REDACTED]

datová schránka: [REDACTED]

www.volareza.cz e-mail: [REDACTED]

(dále jen „VLRZ“)

- na straně jedné -

a

### **VOP CZ, s.p.**

zastoupený ředitelem Ing. Markem Špokem, Ph.D.  
se sídlem Dukelská 102, 742 42 Šenov u Nového Jičína

IČ: 00000493

DIČ: CZ00000493

Organizace je zapsána pod spisovou značkou AXIV 150 vedenou u Krajského soudu v Ostravě  
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., pobočka Ostrava

číslo účtu: [REDACTED]

tel.: [REDACTED]

fax: [REDACTED]

datová schránka: [REDACTED]

(dále jen objednatel)

- na straně druhé -

**dle zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění**

## I. Předmět smlouvy

1.1 VLRZ se zavazuje poskytnout zaměstnancům objednatele a jejich rodinným příslušníkům popř. osobám doprovázejícím zaměstnance objednatele za podmínek stanovených touto smlouvou základní služby v zařízeních VLRZ (dle bodu 1.2. této smlouvy). Zaměstnanci, jejich rodinní příslušníci a doprovázející osoby jsou v této smlouvě dále uváděni pod pojmem zaměstnanec.

1.2 Základními službami se pro potřeby této smlouvy rozumí:

A) Rekreační pobyty:

- a) zahrnující ubytování a stravování formou polopenze, tzn. snídaně a večeře,
- b) zahrnující ubytování a stravování formou plné penze, tzn. snídaně, oběd a večeře,
- c) zahrnující ubytování a stravování formou snídaně v hotelu DAP v Praze

B) Krátkodobé lázeňské pobyty zahrnující ubytování, stravování a lázeňské procedury dle konkrétního programu v jednotlivých vojenských lázeňských léčebnách (dále jen VLL), konkrétní programy jednotlivých VLL jsou uvedeny na webových stránkách VLRZ - [www.volareza.cz](http://www.volareza.cz) (u konkrétních VLL - Pobyty pro Vás).

Základní služby budou poskytnuty pouze v případě volné požadované ubytovací kapacity.

1.3. Služby nad rámec základních služeb mohou být poskytnuty pro každý jednotlivý případ na základě nabídky zařízení VLRZ v rámci pobytu zaměstnance a budou uhrazeny dle platného ceníku zařízení VLRZ v hotovosti zaměstnancem.

## II. Podmínky spolupráce

2.1 VLRZ zašle ke dni podpisu této smlouvy v elektronické podobě tiskopis „Žádost o pobyt v zařízení VLRZ pro zaměstnance **VOP CZ, s. p.**“ (dále jen žádost), jejíž vzor tvoří **přílohu č. 1.**, která je nedílnou součástí této smlouvy.

2.2 Objednatel je povinen zajistit distribuci tiskopisů žádostí svým zaměstnancům. Správnost údajů potvrzuje na žádosti objednatel.

2.3 Objednatel se zavazuje předkládat žádosti svých zaměstnanců VLRZ tak, aby byly VLRZ doručeny nejpozději 14 dní před příslušným nástupem pobytu.

2.4 Na základě vyplněné žádosti a v případě volné požadované ubytovací kapacity VLRZ vystaví ubytovací poukazy (dále jen „voucher“), které zašle objednateli nejpozději 10 dnů před nástupem zaměstnanců na pobyt ve formátu PDF elektronickou poštou na kontaktní e-mailovou adresu.

2.5 Objednatel je povinen zajistit, aby jeho zaměstnanci dodrželi pokyny v informacích přiložených k voucheru (vzor voucheru tvoří **přílohu č. 2** této smlouvy jako její nedílnou součást) a při nástupu pobytu se prokázali voucherem. Pokud se zaměstnanec neprokáže voucherem, není VLRZ povinna služby poskytnout. Objednatel je povinen na tuto skutečnost zaměstnance upozornit. Pokud objednatel tuto povinnost poruší, nese odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku neposkytnutí objednaných služeb.

## III. Ceny za poskytované služby

3.1 Ceny za služby jsou stanoveny pro každou službu v cenících, které tvoří **přílohu č. 3 a 4** a jsou nedílnou součástí této smlouvy.

3.2 V případě změny cen je VLRZ povinna tuto změnu písemně oznámit objednateli nejméně 1 měsíc před začátkem platnosti nového ceníku (e-mailem na kontaktní osobu objednatele).

3.3 Pokud objednatel do 14 dní od doručení nového ceníku dle bodu 3.2. VLRZ písemně oznámí, že se změnou ceníku nesouhlasí, má to za následek ukončení platnosti smlouvy. V opačném případě se má za to, že se změnou ceny souhlasí.

3.4 Ceny jsou uvedeny v Kč včetně DPH, pokud služba dle platných právních předpisů podléhá dani z přidané hodnoty. Objednané služby budou hrazeny po ukončení pobytu zaměstnanců, kdy bude provedeno vyúčtování skutečně poskytnutých služeb, na základě faktury-daňového dokladu vystaveného VLRZ.

3.5 Ceny nezahrnují místní poplatky stanovené místním úřadem.

#### IV. Platební podmínky

4.1 VLRZ vystaví fakturu-daňový doklad do 15 dnů po ukončení pobytu zaměstnance na základě předloženého voucheru.

4.2 Daňový doklad musí obsahovat všechny náležitosti v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. Přílohou daňového dokladu je kopie voucheru - ubytovacího poukazu.

4.3 Objednatel se zavazuje provést úhradu do 21 dnů po doručení faktury vystavené příslušným zařízením VLRZ. Daňové doklady vystavené příslušným zařízením VLRZ jsou považovány za uhrazené dnem připsání částky na účet příslušného zařízení VLRZ. V případě, že je objednatel v prodlení s úhradou daňového dokladu, je povinen uhradit VLRZ smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

4.4 VLRZ je oprávněna odstoupit od této smlouvy pokud dojde ze strany objednatele k prodlení s finanční úhradou po dobu delší než 10 dnů.

#### V. Stornopoplatky

5.1 Objednatel je oprávněn stornovat písemně závazně objednané služby za podmínky, že uhradí stornopoplatky, jejichž výše je stanovena v závislosti na období, ve kterém jsou objednané služby zrušeny a to takto:

**29 až 15 dnů** před nástupem zaměstnance objednatele na závazně objednaný pobyt **10%** z celkové ceny pobytu,

**14 až 8 dnů** před nástupem zaměstnance objednatele na závazně objednaný pobyt **25 %** z celkové ceny pobytu,

**7 až 1 den** před nástupem zaměstnance objednatele na závazně objednaný pobyt **30 %** z celkové ceny pobytu,

**v den** určený jako den nástupu na závazně objednaný pobyt **60 %** z celkové ceny pobytu.

5.2 Při předčasném odjezdu klienta je účtován stornoplatek ve výši 100 % z objednaných a nevyčerpaných služeb.

5.3 Za nevyčerpané objednané služby a za změnu objednaných služeb v průběhu pobytu (ubytování, stravování a služby) se neposkytuje žádná finanční náhrada.

5.4 Smluvní strany smlouvy mohou po dohodě od účtování stornopoplatků ustoupit (úmrtí, doložená nemoc apod.).

## VI. Forma informací

6.1 Strany smlouvy se dohodly, že veškeré kontakty a korespondence budou probíhat prostřednictvím níže uvedených kontaktních osob:

6.1.1 ve směru na objednatele

Adresa: **VOP CZ, s. p., Šenov u Nového Jičína**  
Telefon. číslo: [REDACTED]  
E-mail: [REDACTED]  
Jméno pracovníka: [REDACTED]

6.1.2 ve směru na ředitelství VLRZ

Adresa: **Vojenská lázeňská a rekreační zařízení,  
Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10**  
Telefonní číslo: [REDACTED]  
FAX: [REDACTED]  
E-mail: [REDACTED]  
Jméno pracovníka: [REDACTED]

## VII. Doba trvání smlouvy

7.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

7.2 Tato smlouva vstupuje v platnost a je účinná dnem jejího podpisu oběma stranami smlouvy.

## VIII. Závěrečná ustanovení

8.1 Každá ze smluvních stran je oprávněna smlouvu vypovědět. Výpovědní lhůta činí dva měsíce počínaje prvním dnem měsíce následujícím po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

8.2. Práva a povinnosti touto smlouvou výslovně neupravené se řídí režimem obecně platné právní úpravy, a dle výslovné dohody smluvních stran občanským zákoníkem.

8.3 Smluvní strany se výslovně dohodly, že veškeré spory vyplývající z této smlouvy se budou řešit nejprve smírnou cestou.

8.4 Tuto smlouvu lze měnit či doplnit výhradně po dohodě smluvních stran, a to formou písemného dodatku (mimo změny cen dle bodu 3.2 a 3.3).

8.5 Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních. Každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.

V Praze dne ..... 2015

V Šenově u Nového Jičína dne ..... 2015

.....  
VLRZ

.....  
VOP CZ, s.p.

Seznam příloh:

1. Žádost o pobyt v zařízení VLRZ
2. Vzor vouchery

3. Ceník pro rekreační pobyty
4. Ceník pro krátkodobé lázeňské pobyty





VLRZ, Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10

tel: [redacted] fax: [redacted] e-mail: [redacted]

**VOUCHER**

NA POBYT

1500601001

VOUCHER ČÍSLO

Místo pobytu: VLL Františkovy Lázně - LD Kijev  
 Národní 15, 351 01 Františkovy Lázně  
 tel: [redacted] fax: [redacted]

Jména a adresy:

Termín pobytu: 5. září - 11. září 2016

<b>Zajištěné služby: POPRVÉ VE FRANTIŠKOVÝCH LÁZNÍCH</b>			
<b>Ubytování:</b>	1 pokoj	2 LŮŽKOVÝ POKOJ	2 lůž.
<b>Stravování:</b>	2 osoby	Plná penze	Sn, OB, Ve

**Ostatní služby:** Místní poplatek a případný poplatek za odstavnou plochu bude uhrazen při nástupu v recepci hotelu.

**Počet osob celkem:** 2

REKREAČNÍ (LÁZEŇSKÝ) POBYT PRO ZAMĚSTNANCE VOP CZ

Počet osob:

Celková cena za pobyt činí:

Cena za dospělou osobu:

Cena za dítě do 12 let:

\_\_\_\_\_  
 Razítko a podpis zaměstnavatele

\_\_\_\_\_  
 Datum vystavení

[redacted] - VLRZ Praha  
 vystavil (-a)

www.frantiskovylazne.volareza.cz  
 e-mail: [redacted]

IČ: 00000582  
 DIČ: CZ00000582

Organizace je zapsána u živnostenského  
 odboru Úřadu městské části Praha 10.

Vážený účastníku rekreačního pobytu,

v zájmu zabezpečení bezproblémového nástupu a příjemného prožití rekreačního pobytu (dále jen pobytu) v našem zařízení Vám v následujícím předkládáme několik informací a pokynů.

SLUŽBY začínají a končí ve dnech, které jsou uvedeny na VOUCHERU, a to večeří nebo obědem (dle objednaného typu stravování) v den příjezdu a snídaní v den odjezdu. V den příjezdu mohou být klienti ubytováni nejdříve od 11,00 hodin, v den odjezdu klienti uvolní pokoje do 9,00 hodin, mohou však požádat o úschovu zavazadel až do doby skutečného odchodu z VLL. V ceně VOUCHERU je zahrnuto ubytování a stravování v rozsahu polopenze nebo plné penze. V ceně nejsou zahrnuty místní poplatky za rekreační pobyt a poplatek za odstavnou plochu pro osobní vozidla.

#### PRO ZABEZPEČENÍ KVALITNÍ PŘÍPRAVY VAŠEHO POBYTU:

- pokud nenastoupíte ve stanovený den (bez předchozího oznámení na zařízení), ztrácíte nárok na rezervované služby;
- dodržte počet osob (uveden na přední straně voucheru);
- při nástupu na pobyt prokažte svou totožnost občanským průkazem a dále předložte:
- občanské průkazy ostatních účastníků pobytu;
- řádně vyplněný voucher opatřený razítkem a podpisem zaměstnavatele.

Veďte prosím na vědomí, že ředitel VLL je oprávněn odmítnout účast na pobytu, nejsou-li výše uvedené náležitosti dodrženy.

Užíváte-li pravidelně léky, vezměte si jich dostatečnou zásobu na celou dobu pobytu.

#### INFORMACE:

Vojenská lázeňská léčebna Františkovy Lázně se nachází uprostřed lázeňské části města, v těsné blízkosti kolonády. Její jedinečnost spočívá v širokém spektru diagnostického i léčebného vybavení, které umožňuje speciální i komplexní léčbu. Jsou zde vhodné podmínky pro pěší turistiku i cykloturistiku.

**DOPRAVA:** GPS: 50.1181806N, 12.3516019E

**Vlakem nebo autobusem** do Františkových Lázní.

Vzdálenost léčebny od železniční stanice Františkovy Lázně je cca 600 m, od autobusové zastávky 200 m. Při použití **soukromého vozidla** je možno využít (za úhradu) odstavnou plochu v areálu VLL. Kapacita odstavné plochy je však omezena. Parkování vozidla je možné dohodnout při nástupu na základě aktuální volné kapacity. Dále je možno využít centrální hlídané parkoviště (placené) vzdálené od léčebny cca 400 m.

#### VYBAVENOST ZAŘÍZENÍ - SLUŽBY:

V lázeňském domě je k dispozici bazén, sauna, solárium, solná jeskyně, tělocvična, v nabídce různé druhy masáží, koupele, zábaly, baňkování a další wellness procedury. Při poskytování wellness procedur je využíván moderní přístroj Starvac SP2, který je vynikajícím pomocníkem při ošetření celulitidy. WiFi zdarma.

**Další informace získáte na webových stránkách – [www.frantiskovylazne.volareza.cz](http://www.frantiskovylazne.volareza.cz).**

*Přejeme Vám příjemný pobyt v zařízení VLRZ*



**Ceník pro rekreační pobyty zaměstnanců objednatele  
v zařízeních VLRZ platný od 3. ledna 2016**

SEZÓNA	HLAVNÍ SEZÓNA				VEDLEJŠÍ SEZÓNA				MIMOSEZÓNA			
	Dospělí		Děti 2 - 12 let		Dospělí		Děti 2 - 12 let		Dospělí		Děti 2 - 12 let	
	polo penze	plná penze	polo penze	plná penze	polo penze	plná penze	polo penze	plná penze	polo penze	plná penze	polo penze	plná penze
	3. 1. - 13. 3., 20. 12. - 2. 1.				14. 3. - 19. 12.							
VZ Bedřichov - hotel												
VZ Bedřichov - depandance VI, VIII												
VZ Bedřichov - Malý Šišák (pokoje ÚP)									-			
VZ Bedřichov - Malý Šišák (pokoje BP)												
VZ Ovčárna pod Pradědem												
	13. 6. - 4. 9.				3. 1. - 12. 6., 5. 9. - 2. 1.							
VZ Měřín - hotel												
VZ Měřín - chata									-			
VLL Karlovy Vary - Bellevue												
	27. 6. - 28. 8.				3. 1. - 26. 6., 29. 8. - 2. 1.							
VZ Dyje - Volareza - hotel Vranov												
VZ Dyje - Vranov - chaty									-			
VZ Dyje - chatová osada Bítov												
	2. 5. - 2. 10., 20. 12. - 2. 1.				28. 3. - 1. 5., 3. 10. - 13. 11.				3. 1. - 27. 3., 14. 11. - 19. 12.			
VLL Karlovy Vary-Sadový Pramen												
VLL Karlovy Vary-Chopin												
	2. 5. - 2. 10.				3. 10. - 1. 5.							
VLL Františkovy Lázně												
VLL Teplice									-			
VLL Jeseník Lázně - Albatros												
VLL Jeseník Lázně - Silesie												
	celoročně											
Praha - hotel DAP	dospělí - ■■■■■				děti od 2 do 12 let - ■■■■■				pozn.: pouze se snídaní			

Ceny jsou uvedeny za osobu a noc v Kč vč. DPH.

Ve vánočních a silvestrovských turnusech (20. 12. - 26. 12. a 27. 12. - 2. 1. daného roku) je cena pobytu zvýšena o částku stanovenou jednotlivými zařízeními VLRZ. Navýšení ceny pobytu je hrazeno zaměstnancem na recepci zařízení VLRZ při nástupu pobytu.

**Věková hranice dětí je 2 - 12 let. Uvedenou věkovou hranicí se rozumí věk dítěte, kterého dítě nedosáhne v den nástupu na pobyt.**

**Pobyt dětí do 2 let je zdarma, bez nároku na poskytnutí služeb.**

**Malý Šišák ÚP** - úplné příslušenství (pokoje s vlastním sociálním zařízením nebo tzv. buňka = 2 pokoje se společným příslušenstvím),

**Malý Šišák BP** - sociální zařízení společné na chodbě.

**U hotelu DAP** cena zahrnuje pouze ubytování se snídaní.

**U VZ Bedřichov - hotel** je v ceně zahrnut 1 x denně vstup do Vodního ráje na 75 min. (v časovém rozmezí: hlavní a vedlejší sezóna 9,00 - 15,00 hod., mimosezóna 9,00 - 21,00 hod.)

**U VZ Bedřichov - depandance** je vstup do Vodního ráje zahrnut 2 x za pobyt (75 min.) při minimální délce pobytu 6 nocí (v časovém rozmezí: hlavní a vedlejší sezóna 9,00 - 15,00 hod, mimosezóna 9,00 - 21,00 hod.)



**Ceníky pro krátkodobé lázeňské pobyty zaměstnanců objednatele v zařízeních VLRZ  
platné od 3. ledna 2016**

**Vojenská lázeňská léčebna Karlovy Vary - LD Sadový Pramen a Chopin**

Typ pobytu	Typ ubytování	Počet nocí	LD Sadový Pramen			LD Chopin			Poznámky																								
			Hlavní sezóna 8. 5. - 1. 10.	Vedlejší sezóna 3. 4. - 7. 5. 2. 10. - 30. 10.	Mimosezóna 31. 1. - 2. 4.	Hlavní sezóna 8. 5. - 1. 10.	Vedlejší sezóna 3. 4. - 7. 5. 2. 10. - 19. 11.	Mimosezóna 3. 1. - 2. 4. 20. 11. - 18. 12.																									
Minikúra	2-lůžkový	2							- cena je uvedena za osobu a pobyt - příplatek za jednolůžkový pokoj 200,- Kč / noc - pobyt s polopenzí - možnost plné penze (+ 190,- Kč/osoba/noc)																								
		3																															
		4																															
		5																															
Paušální léčebný pobyt	1-lůžkový	6/13/20													- cena je uvedena za osobu a noc s polopenzí - možnost plné penze (+ 190,- Kč/osoba/noc)																		
	2-lůžkový																																
Krátká relaxace	1-lůžkový	2																			- cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s plnou penzí												
	2-lůžkový																																
Pobyt pro diabetiky	1-lůžkový	6																									- cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s plnou penzí						
	2-lůžkový																																
Preventivně léčebný pobyt	1-lůžkový	6																															- cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s plnou penzí
	2-lůžkový																																
Pobyt pro seniory	1-lůžkový	13																															
	2-lůžkový																																

Bližší informace o jednotlivých typech pobytů na [www.sadovypramen.volareza.cz](http://www.sadovypramen.volareza.cz) a [www.chopin.volareza.cz](http://www.chopin.volareza.cz), v části Pobyt pro Vás.

**Vojenská lázeňská léčebna Teplice - LD Judita**

Typ pobytu	Typ ubytování	Počet nocí	Hlavní sezóna		Vedlejší sezóna		Mimosezóna		Poznámky																								
			1. 5. - 30. 6.	1. 9. - 30. 9.	1. 3. - 30. 4. 1. 10. - 31. 10.	1. 7. - 31. 8.	13. 1. - 29. 2.	1. 11. - 15. 12.																									
Aktivní senior	1-lůžkový	7							- cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s plnou penzí																								
	2-lůžkový																																
Lady pobyt	1-lůžkový	7													- cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s polopenzí (plná penze + 140,-/osoba/noc)																		
	2-lůžkový																																
Preventivní ozdravný pobyt	1-lůžkový	7																			- cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s polopenzí (plná penze + 140,-/osoba/noc)												
	2-lůžkový																																
Tradiční lázeňská léčba	1-lůžkový	7																									- cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s plnou penzí						
	2-lůžkový																																
Vítejte v Teplicích	1-lůžkový	3																															- cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s plnou penzí
	2-lůžkový																																

Bližší informace o jednotlivých typech pobytu na [www.teplice.volareza.cz](http://www.teplice.volareza.cz), v části Pobyt pro Vás.

### Vojenská lázeňská léčebna Františkovy Lázně - LD Kijev

Typ pobytu	Typ ubytování	Hlavní sezóna		Vedlejší sezóna		Mimosezóna		Poznámky
		1. 5. - 30. 9.		1. 4. - 30. 4.	1. 10. - 15. 11.	8. 2. - 31. 3.	16. 11. - 15. 12.	
		3 noci	6 nocí	3 noci	6 nocí	3 noci	6 nocí	
Beauty pobyt	1-lůžkový							- cena je uvedena za osobu a pobyt
	2-lůžkový							- pobyt s polopenzí, možnost plné penze (+ 150,- Kč/osoba/noc)
Fit & Active pobyt	1-lůžkový							- cena je uvedena za osobu a pobyt
	2-lůžkový							- pobyt s polopenzí, možnost plné penze (+ 150,- Kč/osoba/noc)
Pobyt pro seniory	1-lůžkový							- cena je uvedena za osobu a pobyt
	2-lůžkový							- pobyt s polopenzí, možnost plné penze (+ 150,- Kč/osoba/noc)
Poprvé ve Fr. Lázních	1-lůžkový							- cena je uvedena za osobu a pobyt
	2-lůžkový							- pobyt s polopenzí, možnost plné penze (+ 150,- Kč/osoba/noc)

Bližší informace o jednotlivých typech pobytů na [www.frantiskovylazne.volareza.cz](http://www.frantiskovylazne.volareza.cz), v části Pobytů pro Vás.

### Vojenská lázeňská léčebna Jeseník - LD Albatros a Silesie

Typ ubytování	Typ pobytu				Poznámky
	Lázeňsko- rehabilitační pobyt	Relaxační pobyt	Seniorský pobyt	Lázeňská dovolená	
	6 nocí	6 nocí	6 nocí	6 nocí	
<b>LD Albatros</b>					
Dvoulůžkový pokoj LUX					- ceny jsou uvedeny za osobu a pobyt
Dvoulůžkový pokoj					
Jednolůžkový pokoj					
Přistýlka (dvoul. LUX, jednolůžkový)					
<b>LD Silesie</b>					
Jednolůžkový s příslušenstvím					- ubytování s plnou penzí
Jednolůžkový bez příslušenství					
Dvoulůžkový bez příslušenství					
Třilůžkový pokoj s příslušenstvím					
Přistýlka (jednolůžkový, dvoulůžkový)					

Bližší informace o jednotlivých typech pobytů na [www.jesenik.volareza.cz](http://www.jesenik.volareza.cz), v části Pobytů pro Vás.

Ceny jsou uvedeny v Kč vč. DPH, pokud služba podléhá dani z přidané hodnoty.

Krátkodobé pobyty se poskytují pro dospělé osoby a děti od 15 let (u VLL Teplice od 18 let).

Ceny nezahnují místní poplatky za lázeňský pobyt.

U VLL Teplice je nezbytné, u pobytů Tradiční lázeňská léčba a Aktivní senior, při vstupní lékařské prohlídce předložit vyjádření interního lékaře o vhodnosti lázeňské léčby.